

monoclip 



# MonoClip

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ ПРОЕКЦИОННЫХ ЭКРАНОВ  
MONOCLIP 32 И MONOCLIP 64



## СКЛАДНЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ

В зависимости от размера проекционного экрана доступны пять типов опорных стоек.

## ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ПРОФИЛИ

Вертикальные профили для Moposlip. Используя вертикальные профили разной длины, можно легко менять соотношение сторон (4:3 - 16:9 - 16:10).

## ВИНТЫ С БАРАШКОМ

В желтом мешке находятся винты с барашком и крепления для опорных стоек.

## ЧЕХОЛ ДЛЯ ПРОЕКЦИОННОГО ПОЛОТНА

Чехол с подкладкой для хранения проекционного полотна.



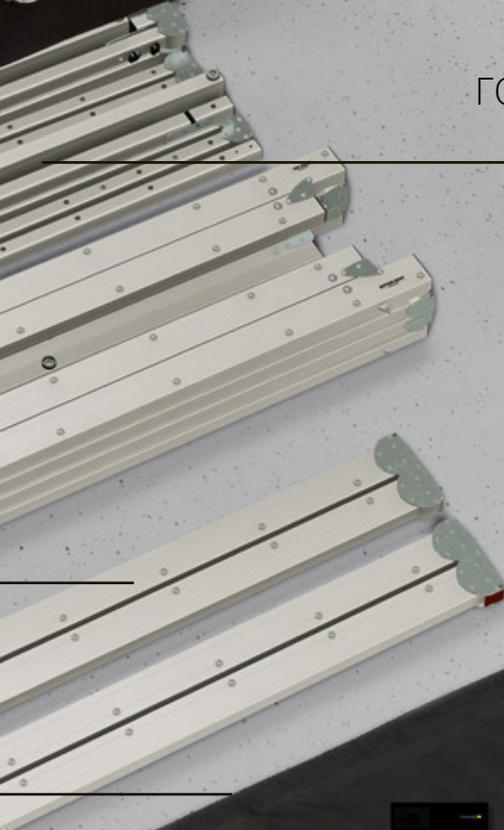
---

## МЯГКАЯ СУМКА НА КОЛЕСИКАХ

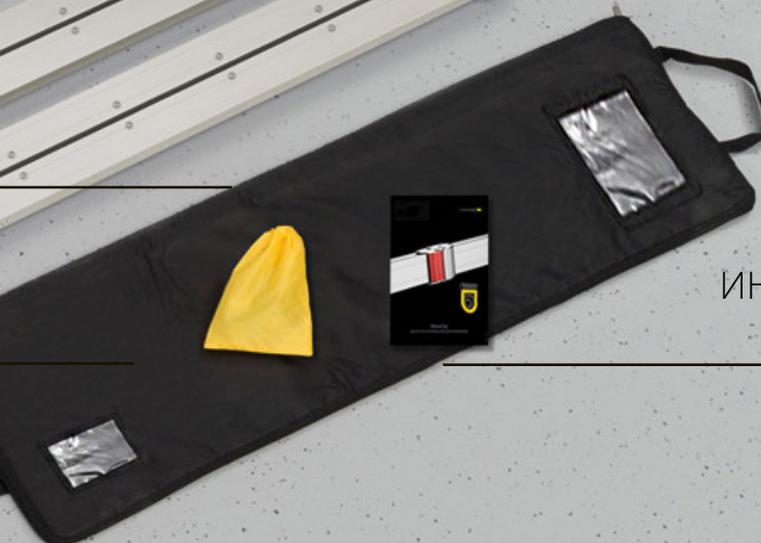
Износостойкая нейлоновая сумка  
с подкладкой, колесами и ремнями для переноски  
малая 128x25x30 см  
большая 133x31x35 см

---

## ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РАМЫ



Компактный транспортный объем  
благодаря запатентованному  
защелкивающимся механизму.  
Спресованный алюминиевый сплав  
гарантирует высокую стабильность при  
более низкой массе экрана.



---

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
СБОРКЕ

# СОДЕРЖАНИЕ

|   |       |
|---|-------|
| ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ  | 5     |
| СТАНДАРТЫ, ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ<br>И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 5     |
| БЕЗОПАСНОСТЬ  | 5-8   |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ                                 | 8     |
| ГАРАНТИЯ  | 9     |
| СБОРКА РАМЫ MONOCLIP 64                                     | 10    |
| СБОРКА РАМЫ MONOCLIP 32                                     | 12    |
| СКЛАДНЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ<br>ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ       | 13    |
| ВИДЫ ОПОРНЫХ СТОЕК  | 14    |
| КРЕПЛЕНИЕ ПРОЕКЦИОННОГО ПОЛОТНА                             | 15    |
| МОНТАЖ  | 16    |
| ДЕМОНТАЖ  | 17    |
| АКСЕССУАРЫ  | 18-19 |

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## СТАНДАРТЫ, ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические подробности и параметры для каждого проекционного полотна приведены в соответствующем описании продукта на сайте или высылаются по запросу. Данные компонентов рамы, опорных стоек и проекционного полотна можно найти на маркировке каждого компонента, а также на упаковке.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
Данное руководство по эксплуатации является частью системы проекционного экрана и обеспечивает безопасную и эффективную работу. Раздел безопасности содержит информацию о важных аспектах безопасности для защиты пользователей, рамы и проекционных материалов. Важные предупреждения / примечания также содержатся в отдельных главах. Прочитайте инструкцию полностью, прежде чем продолжить использование и сохраните для дальнейшего использования. Руководства в электронном виде можно найти на нашем сайте.

### УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Удушье!

- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.



#### **ВНИМАНИЕ**

Распаковывайте без ножа или любого другого острого инструмента, чтобы избежать повреждения проекционного экрана. Удалите упаковочные материалы вручную. Распакуйте проекционную поверхность после сборки рамы.



# УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ОПАСНОСТИ МЕХАНИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА



Опасность травмы из-за неправильной сборки. Убедитесь, что все части рамы собраны правильно, и все петли и соединения зафиксированы, прежде чем поднимать экран в вертикальное положение. Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

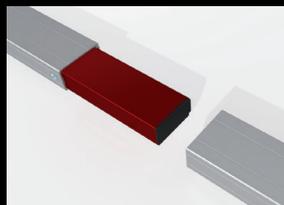
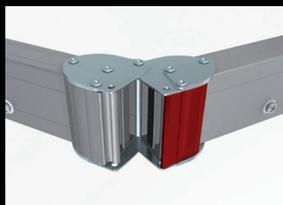
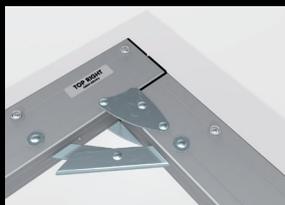
## ВНИМАНИЕ

Повреждение проекционной поверхности в случае неправильной сборки или установки. Убедитесь, что все детали рамы собраны правильно, все петли и соединения зафиксированы, после прикрепите проекционное полотно.



## РАМЫ И ОПОРНЫЕ СТОЙКИ

Защелкивающиеся компоненты рамы, углы и штекерные соединения могут привести к травме рук (или частей тела). Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы!



## ПАДЕНИЕ

### ОСТОРОЖНО

Падение проекционного экрана может привести к серьезным травмам или смерти!  
Для избежания:

- Убедитесь, что проекционный экран зафиксирован
- Учитывайте мин-макс. высоту установки ног. Пожалуйста, следуйте инструкциям опорных стоек! (стр. 14)
- Предотвратите воздушную тягу (закройте окна и двери)
- Используйте дополнительное крепление на базовых опорных стойках
- Для укрепления рамы используйте кронштейны для подвеса (напр.: EasyFly) в соответствии с весом экрана

Не кладите ничего на экран!

Не используйте на улице!

## ОСТОРОЖНО

Мобильные проекционные экраны предназначены только для использования внутри помещений. Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме из-за непредвиденных погодных условий. Любые повреждения и косвенные повреждения, вызванные использованием вне помещений, не покрываются гарантией.

## ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Основные требования безопасности для подвесных проекционных экранов настенного или потолочного монтажа!

Если присутствует доступ людей под проекционный экран, то нагрузка на точки крепления и стропы не должна превышать половины допустимого значения, заявленного производителем. При планировании мероприятия, необходимо учитывать не только собственный вес экрана, но также динамические силы, возможные аварийные нагрузки и дополнительные нагрузки во время эксплуатации, учитывая нагрузки при монтаже и демонтаже.

Соблюдайте общие требования безопасности!

## ПАРЯЩИЙ ЭКРАН

Если в качестве «парящего» (свободно висящего) экрана используется экран, рама которого состоит из нескольких частей, то все соединения должны быть закреплены и защищены от расшатывания и падения.

Не допускается использование проекционной поверхности, удерживающей части рамы на месте! Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

Пожалуйста, убедитесь, что все компоненты надежно закреплены, прежде чем ставить экран в вертикальное положение и поднимать. Используйте необходимое количество креплений для подвеса (например, EasyFly) в соответствии с общим весом системы. Обязательна вторая / вспомогательная система защиты (например, стальной канат). Пожалуйста, следуйте инструкциям в руководстве.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Падение  
запчастей

Опасность травмы из-за неправильной сборки.

Убедитесь, что все части рамы собраны правильно, и все петли и соединения зафиксированы, прежде чем поднимать экран в вертикальное положение. Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

## НАСТЕННЫЙ или ПОТОЛОЧНЫЙ МОНТАЖ

Перед монтажом убедитесь, что стена или потолок, а также точки крепления соответствуют требованиям безопасности и могут выдерживать требуемую нагрузку.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Падение  
запчастей

Опасность травмы из-за неправильной сборки. Падение частей может привести к серьезным травмам или смерти!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы!

Остерегайтесь защемления частей тела!

## ДЕМОНТАЖ

При демонтаже применяются те же инструкции по технике безопасности, что и при монтаже. Разберите проекционный экран с соответствующим количеством людей, чтобы избежать падения экрана.



Падение проекционного экрана может привести к серьезным травмам или смерти!

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ и ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЭЛЕМЕНТЫ РАМЫ, ОПОРНЫЕ СТОЙКИ и АКЦЕССУАРЫ:

Элементы рамы, опорные стойки и дополнительные элементы не требуют технического обслуживания

### ПРОЕКЦИОННОЕ ПОЛОТНО:

Проекционное полотно пакуется в отдельный мягкий чехол, чтобы избежать загрязнения, обесцвечивания и повреждения деталями рамы.

## ВНИМАНИЕ

Кроме того, необходимо соблюдать следующие правила:

Не допускайте контакта проекционной поверхности с острыми предметами.

Не допускайте контакта печатных и окрашивающих предметов (инструкций, журналов и т. д.).

Не пишите на проекционной поверхности.

Краска, проникшая в проекционное полотно, не удаляется.

Храните проекционную поверхность очищенной и сухой только при комнатной температуре.

Проекционное полотно должно быть сложено с передней стороной внутрь во избежание загрязнения и повреждений.

При складывании проекционной поверхности вставьте пленку из вспененного пластика между кнопками и поверхностью, чтобы избежать появления постоянных следов и заломов.

### ПОВРЕЖДЕНИЕ ПОЛОТНА ИЗ-ЗА ТЕМПЕРАТУРЫ

Проекционное полотно не должно храниться или транспортироваться при температуре ниже 5 ° C. Существует риск повреждения из-за холода! Полотно становится очень хрупким и ломким, как стекло! При транспортировке проекционного полотна при низких температурах не раскрывайте полотно, пока оно не достигнет полной эластичности при комнатной температуре. В противном случае существует риск повреждения проекционного экрана.

Идеальный температурный диапазон для монтажа мобильных экранов для предотвращения повреждения поверхности составляет 12–28 ° C. Сборка ниже рекомендуемой температуры может привести к повреждению поверхности и аннулированию гарантии!

### ОЧИСТКА ПРОЕКЦИОННОГО ПОЛОТНА

Использовать белую чистую х/б ткань, смоченную чистой водой (мягкой мыльной водой) и аккуратно протереть область в одном направлении (без круговых движений). Протереть сухой тряпкой. Для очистки трудных пятен использовать метилированный спирт и следовать той же процедуре.

Очищать полотно обратной проекции только в случае крайней необходимости!

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок для производственных дефектов составляет 5 лет для элементов рамы и 24 месяца для проекционного полотна.

### **ВНИМАНИЕ**

Переносные проекционные экраны предназначены только для использования внутри помещений.

Гарантия не распространяется на ущерб вследствие использования экрана вне помещений.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Все детали в этом руководстве были составлены с учетом стандартов и правовых норм применимых в это время, а также учитывая опыт производителя и квалифицированный персонал. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям или вещам (проекционный экран, другие устройства, товары и т. д.) в результате:

- Несоблюдения руководства и инструкций / инструкций по безопасности, содержащихся в нем.
- Несоблюдения местных правил безопасности.
- Использования не по назначению
- Использования несанкционированного и не обученного персонала
- Несанкционированного преобразования оборудования и технических модификаций самим покупателем.
- Использования запасных частей, не утвержденных производителем.
- Ошибки набора и печати.

Несоблюдение вышеуказанных пунктов приведет к аннулированию претензий по гарантии. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для использования этого проекционного экрана применяются правила и нормы безопасности страны использования, а также основные требования безопасности.

## УТИЛИЗАЦИЯ

В конце срока службы этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, его необходимо отправить на место сбора для переработки.

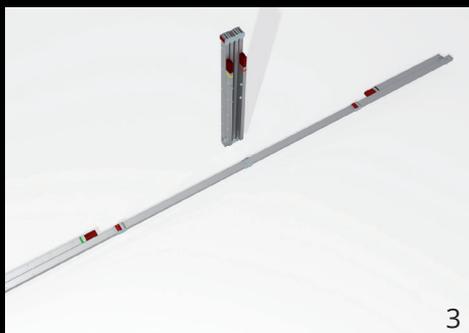
Раздельная утилизация продукта вносит важный вклад в защиту окружающей среды.

Каркасные компоненты и ножки изготовлены из алюминия и стали.

Материал полотна - ПВХ винил.

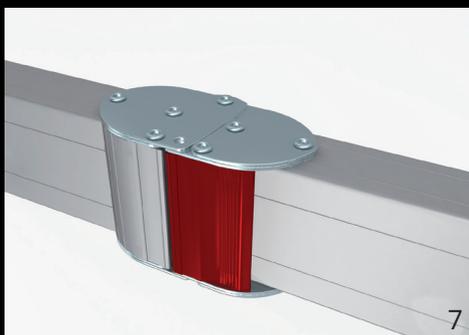
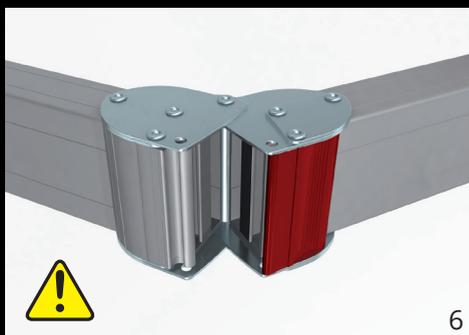
Обратитесь в местную утилизационную компанию для получения адреса центра сбора.

Возможны изменения в руководстве!



## MONOCLIP 64

Основная рама в системе MONOCLIP 64 состоит из двух горизонтальных и двух вертикальных профилей, которые соединяются винтами с барашком. **1-7.** Раскрыть сложенные горизонтальные профили рамы (сверху и снизу), замки сцепятся и заблокируются автоматически.

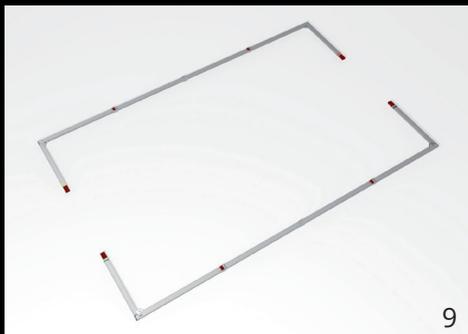


**⚠ ОСТОРОЖНО**

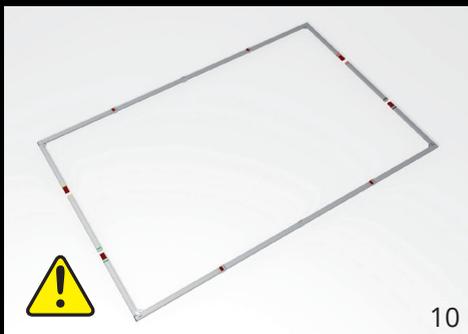
Остерегайтесь защемления!



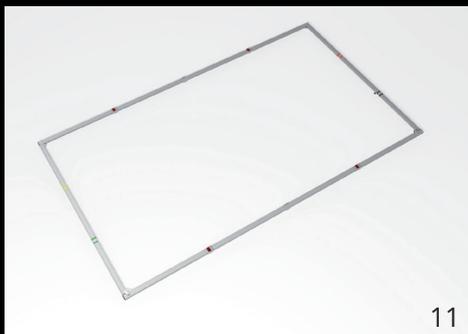
8



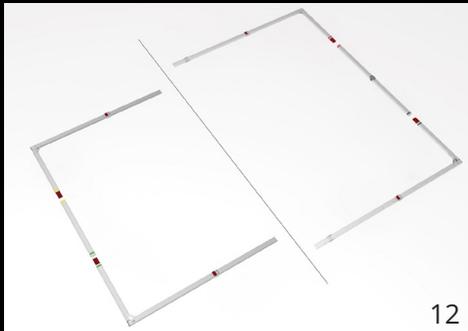
9



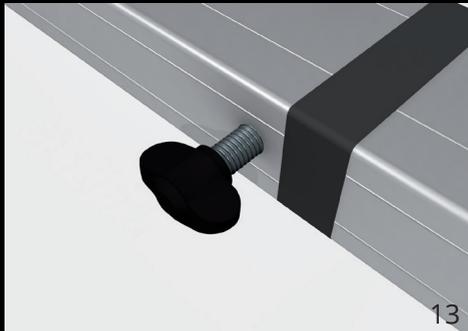
10



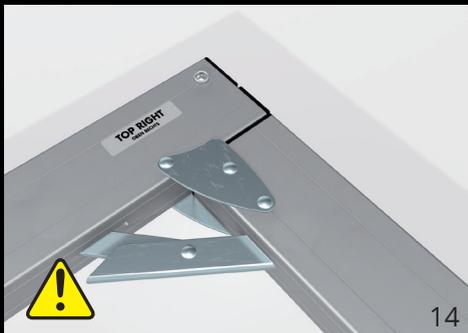
11



12



13



14

**8-11.** Раскрыть углы и вставить вертикальные элементы.

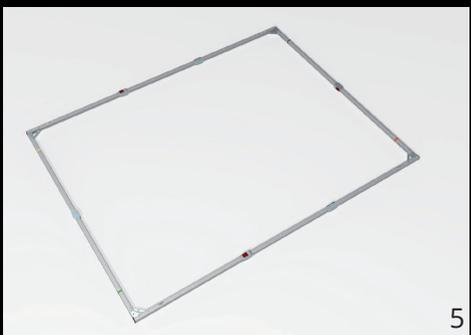
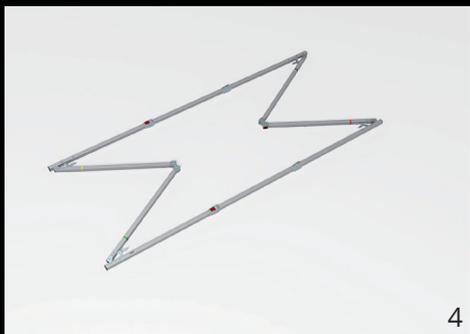
**12.** Соотношение сторон (4:3 - 16:9 - 16:10) изменяется с помощью вертикальных профилей разной длины.

**13.** Вертикальные модули крепятся двумя винтами M8x15.

**14.** Соединение внахлест обеспечивает максимальную устойчивость экрана.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Остерегайтесь защемления!

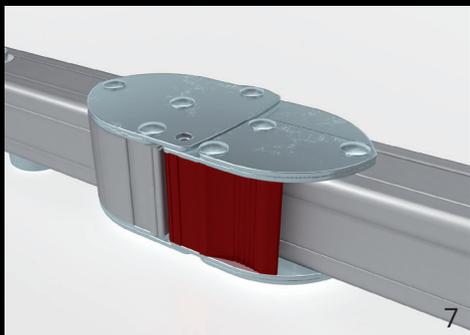
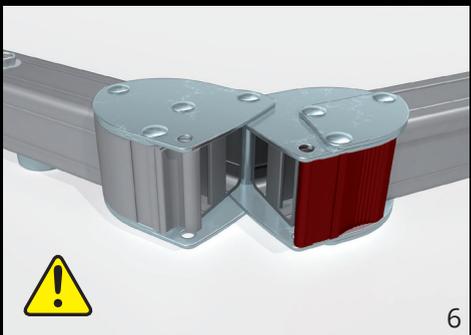


## MONOCLIP 32

1-7 Раскрыть сложенную раму и фиксаторы сработают автоматически. Вытянуть раму и зафиксировать вертикальные части рамы.

 **ОСТОРОЖНО**

Остерегайтесь защемления!



# СКЛАДНЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОЙ УСТАНОВКИ

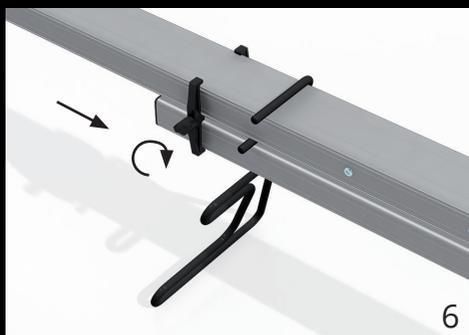
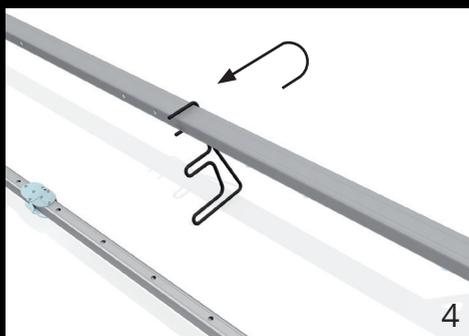
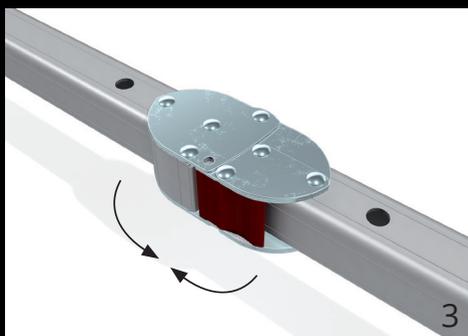
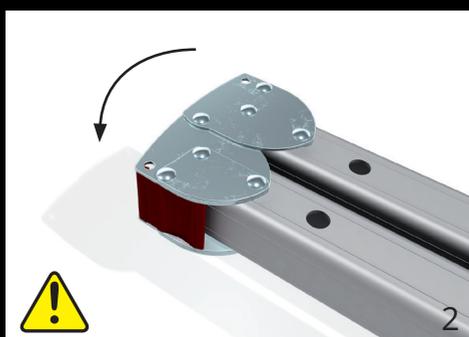
Опорные стойки складываются для транспортировки. Все элементы профиля фиксируются соединениями внахлест.

## МОНТАЖ

**1** Сначала откройте вертикальные элементы опорных стоек (с отверстиями) **2-3** Зашелкивающиеся механизмы срабатывают автоматически. **4** Чтобы один человек мог установить опорные стойки, мы рекомендуем использовать подставки для сборки (доступны опционально). Наденьте две подставки для сборки круглой металлической вилкой сверху на опорные стойки и центральную стойку. Положите опорные стойки на нижнюю дугу и расположите в одну линию отверстия соответствующие точкам соединения на желаемой высоте. (Пожалуйста, ознакомьтесь с подробной инструкцией по сборке). **5** Стойки крепятся двумя винтами с барашками внизу вертикального профиля рамы, а винтовые зажимы располагаются сверху стоек.

Примечание: Инструкции по монтажу опорных стоек даны в пункте «МОНТАЖ».

**⚠ ОСТОРОЖНО** Остерегайтесь защемления!



# ВИДЫ ОПОРНЫХ СТОЕК

Обратите внимание на максимальную высоту установки опорных стоек:

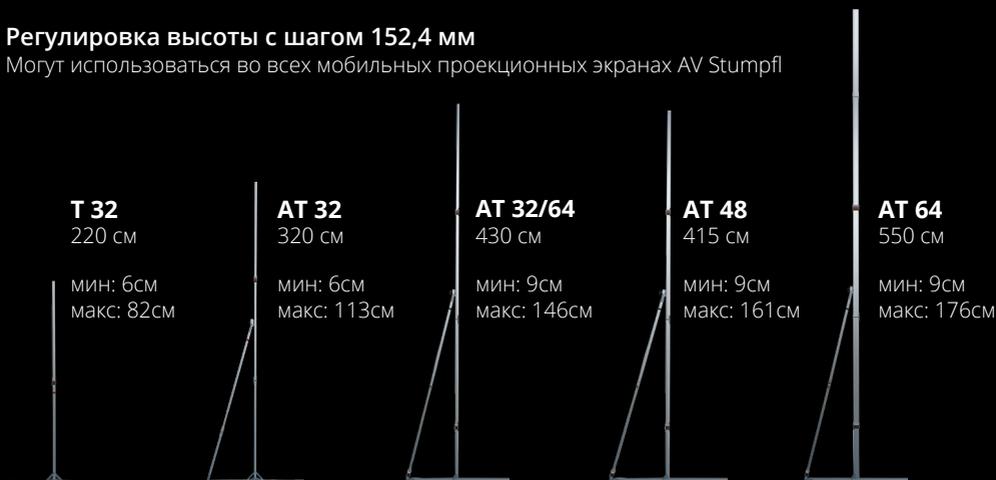
**мин:** минимальная высота нижнего края рамы

**макс:** максимальная высота нижнего края рамы без дополнительной фиксации/пригруза

Высота установки указана ориентировочно и должна подбираться в соответствии с размерами экрана и условиями эксплуатации. Высота установки основана на абсолютно вертикальном расположении в помещении без дополнительных силовых воздействий (например, сквозняк, поток воздуха из кондиционера и т.п.).

## Регулировка высоты с шагом 152,4 мм

Могут использоваться во всех мобильных проекционных экранах AV Stumpf!

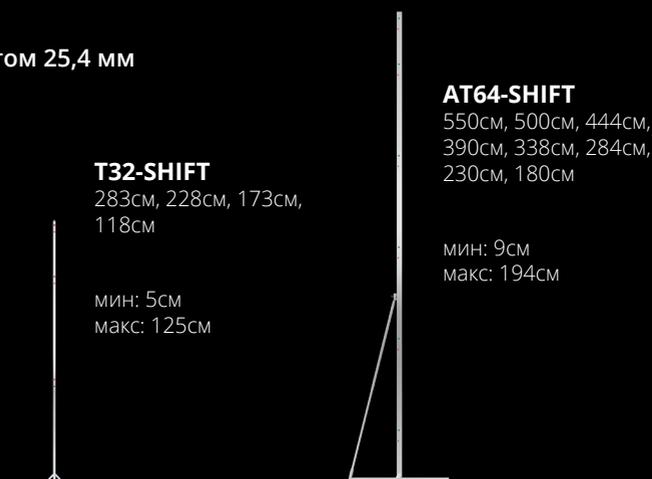


Когда требуется высокая степень устойчивости, особенно с большими экранами или большой высотой установки, рекомендуется использовать следующие опорные стойки: AT 32 для MONOBLOX 32 и AT48 или AT64 для MONOBLOX 64. Опорные стойки AT имеют задние телескопические опоры, закрепляемые двумя винтами с барашком.

## Регулировка высоты с шагом 25,4 мм

В зависимости от высоты рамы экрана и желаемой высоты установки опорные стойки могут быть соединены в разные длины.

Для получения подробной информации, пожалуйста, обратитесь к соответствующему руководству T32-SHIFT или руководству AT64-SHIFT.



# ПРОЕКЦИОННОЕ ПОЛОТНО

В экране MonoClip проекционное полотно оснащено запатентованными крючками QUICKCLIP™ вместо кнопок. (см. рисунок справа).

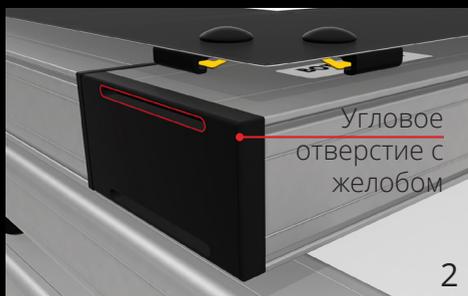
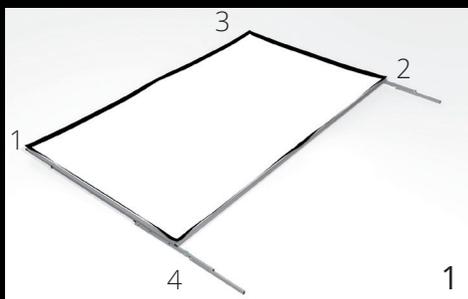


## УСТАНОВКА ПОЛОТНА

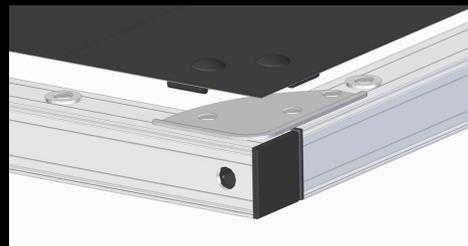
1. Разложите полотно на раме, надпись „OBEN-TOP“ должна располагаться в верхней части рамы.
- 2-3. Закрепить первый крючок QUICKCLIP™ в желобе углового отверстия, затем второй крючок QUICKCLIP™ вдоль вертикального и горизонтального профильного желоба. Повторите согласно порядковым номерам на рис.
4. Наконец, растяните все крючки QUICKCLIP™ по профилю. QUICKCLIP™ зафиксируются на своих местах автоматически.

! Обратите внимание на инструкции для проекционного полотна в пункте ОБЩЕЕ!

## MONOCLIP 64



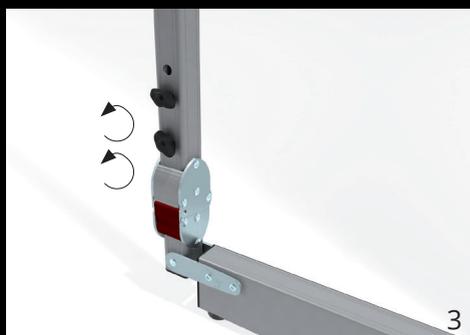
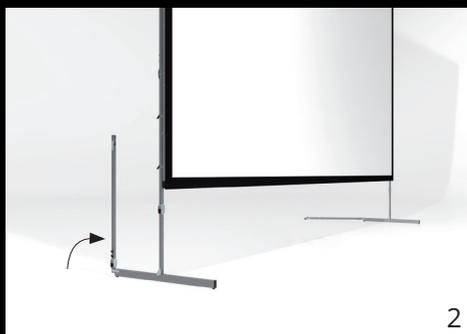
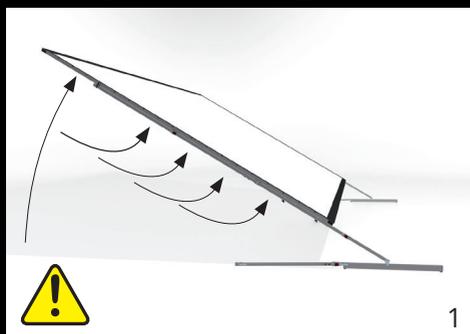
## MONOCLIP 32



# МОНТАЖ

**1** Поднимите проекционный экран, по одному человеку с каждого верхнего угла, и поставьте, поддерживая за вертикальные профили рамы.

Чтобы избежать механической перегрузки и повреждений элементов экрана и опорных стоек у экранов больших размеров или при сборке на высоте, экран должен поддерживаться соответствующим числом людей или даже с использованием устройств для подъема.



## УСТАНОВКА ЗАДНИХ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИХ ОПОР

**2** Поднимите задние телескопические опоры.

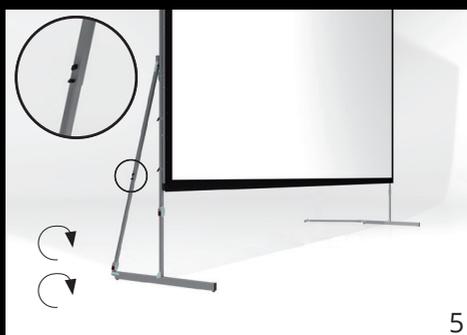
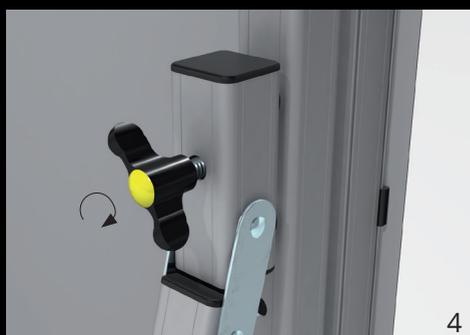
**3** Ослабьте винты с барашками.

**4** Зафиксируйте задние телескопические опоры винтами с барашками M8x50мм (желтые).

**5** В конце повторно затяните винты на задних телескопических опорах.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

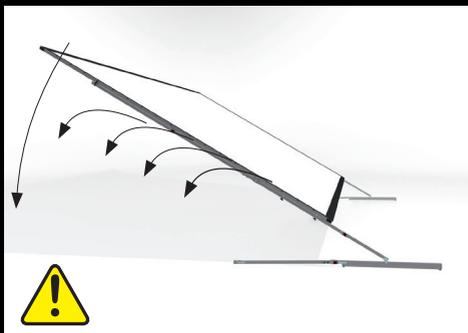
Остерегайтесь падения запчастей!



# ДЕМОНТАЖ

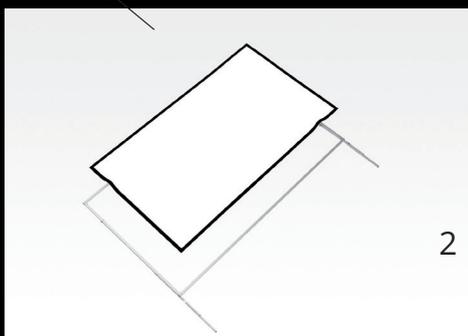
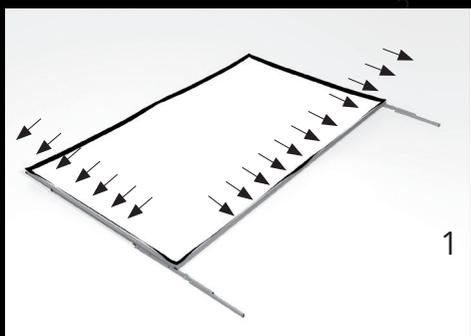
Открыть соединения внахлест и задние телескопические опоры, поддерживая экран по одному человеку на каждую опорную стойку. Опустить экран, поддерживая его вдоль опорных стоек и вертикальных элементов рамы

**⚠ ОСТОРОЖНО** Остерегайтесь падения запчастей!



## ПРИМЕЧАНИЕ ПО ДЕМОНТАЖУ

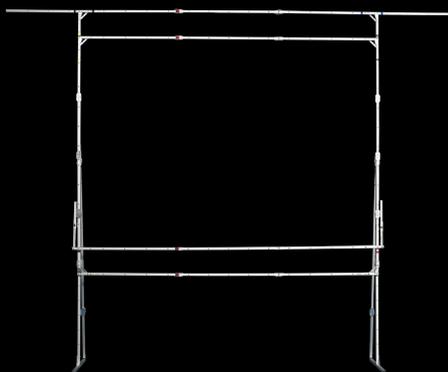
**1.** Чтобы отсоединить проекционную полотно, необходимо отстегнуть крючки QUICKCLIP™ только на одном вертикальном и горизонтальном профиле. **2.** Теперь полотно можно легко снять с рамы.



# АКСЕССУАРЫ

## ДИАГОНАЛЬНАЯ БАЛКА

Чтобы увеличить устойчивость проекционного экрана, можно использовать диагональную балку переменной длины



## ДРАПИРОВОЧНЫЙ НАБОР

Предназначен для драпировки проекционного экрана. В зависимости от требований, различные части рамы могут использоваться для крепления драпировки Valance Bar (верхняя драпировка), Wing Bar (левая и правая драпировки) и Skirt Bar (нижняя драпировка – высота, регулируется в зависимости от условий). Тяжелая драпировка крепится только после монтажа, чтобы избежать повреждения частей рамы!

## EASYFLY™

### ЗАЖИМ С БОЛТОМ

Этот зажим с болтом может быть быстро и просто прикреплен на любом месте рамы проекционного экрана. Болт прикрепляет зажим к профилю, предоставляя возможность профессионального крепления. Доступно для профилей размером 32x32 мм и 64x32 мм. Максимальная нагрузка на 1 зажим - 30 кг/60 фунтов.





## ПОДСТАВКИ ДЛЯ СБОРКИ

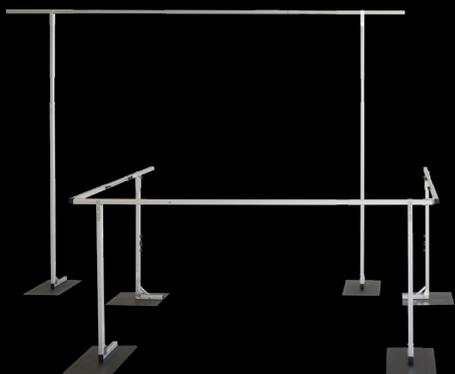
С помощью новых дополнительных поддерживающих подставок для сборки можно легко прикрепить опорные стойки к проекционному экрану. С помощью 4-х подставок из круглого металлического стержня, винты с барашком могут быть прикручены вручную одним человеком без поддержки рамы и опорных стоек в специальном положении.

## КЕЙСЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

В качестве дополнительного аксессуара предлагаются прочные, штабелируемые кейсы для транспортировки с колесиками для всех мобильных проекционных экранов.

Малый кейс для транспортировки: размер 123 x 38 см, высота 34 см.

Большой кейс для транспортировки: размер 134 x 38 см, высота 37 см.



## ДРАПИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА

Эта универсальная и переносная система драпировки может использоваться как независимая часть, чтобы разметить площадь помещения и обеспечивать гибкость дизайна. Несколько элементов в сочетании с телескопической системой позволяют достигать множества декоративных целей, при этом инструменты не требуются. Декоративный материал крепится на липучке.